

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



mittwoch, 15. maerz 1972

blatt 621

informationsdienst der stadt wien auf der fruehjahrsmesse

1 wien, 15.3. (rk) mit einer ''filiale'' des rathaus-kunden-  
dienstes wartet die stadt wien auf der fruehjahrsmesse auf. in  
dem beratungspavillon neben dem diaskop auf dem messegelaende  
werden beamte aus verschiedenen arbeitsbereichen der stadtverwaltung  
fuer auskuenfte zur verfuegung stehen. anregungen und beschwerden,  
die das kommunale geschehen betreffen, werden von einer mitarbeiterin  
des informationsdienstes der stadt wien entgegengenommen und an die  
zustaendigen stellen im rathaus weitergeleitet. ausserdem liegt  
zahlreiches informationsmaterial, prospekte, broschueren und  
anderes auf.

das diaskop, auch als ''fliegende untertasse'' bekannt, wurde  
diesmal als nonstop-kino eingerichtet. in einem etwa ein-  
einhalbstuendigen programm werden interessante filme ueber die  
aufgaben und die taetigkeit der stadtverwaltung gezeigt. der eintritt  
ist selbstverstaendlich frei.

die wiener verkehrsbetriebe sind auf der wiener fruehjahrsmesse  
mit ihrem informationsbus vertreten, in dem pausenlos eine ton-  
diaschau gezeigt wird. ausserdem ist in dem bus ein drivotrainer  
eingebaut, an dem sich jeder interessent als strassenbahnfahrer  
versuchen kann.

0933

Musikalische Veranstaltungen in der Zeit vom 20. bis 26. März 1972  
 =====

15.3. (RK)

Montag, 20. März:

- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Gesellschaft der Musikfreunde;  
 5. Abo-Liederabend, Serie B. Teresa Berganza. Am Flügel:  
 Felix Lavilla. Monteverdi, Scarlatti, Rossini, Fauré,  
 Debussy, Respighi, Nin, Rodrigo, Turina.
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Kluturvereinigung der Jugend:  
 "Stimmen der Welt". Ensemble Bulgarska. Nationale  
 Bulgarische Folkloretänze und Chöre.
- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Theater der Jugend: Mozart-  
 Sängerknaben, Leitung: Erich Schwarzbauer. Chöre von  
 Ph.E.Bach, Mozart, Distler und Pepping. Volkslieder  
 aus Europa. Schubert: Szen.Aufführung des Singspieles  
 "Die Zwillingsbrüder".
- 18.30 Uhr, 1, Johannesgasse 8, Konzertsaal, Hochschule für Musik:  
 Violoncello-Abend. Klasse Prof.R.Krotschak. (Boccerini,  
 Beethoven, Schumann, Tschaiowsky).
- 18.30 Uhr, 1, Seilerstätte 26, Festsaal, Hochschule für Musik:  
 Violinabend Klasse Prof.F.Samohyl. (Bach, Händel,  
 Brahms, Strauss).

Dienstag, 21. März:

- 11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt der Stadt Wien;  
 Theater der Jugend: 8. Opernkonzert für Schüler der  
 4. Klassen. NÖ-Tonkünstlerorchester, Dirigent: Helmut  
 Froschauer, Solisten: Hanna Schiebel (Sopran), Walker  
 Wyatt (Bariton). G.Rossini: Ouverture zur Oper "Die  
 diebische Elster". W.A.Mozart: Rezitativ und Arie der  
 Susanna aus der Oper "Figaros Hochzeit". R.Wagner:  
 "Walkürenritt" aus dem Musikdrama "Die Walküre". G.Verdi:  
 Rezitativ und Arie des Renato aus der Oper "Ein Maskenball".  
 R.Leoncavallo: Duett der Nedda und des Silvio aus dem  
 Musikdrama "Der Bajazzo". R.Sprauss: Tanz der Salome  
 aus dem Musikdrama "Salome".
- 19.30 Uhr, Amerika Haus, The American Opera Workshop presents:  
 "The Consul" by Gian-Carlo Menotti.

- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Schubert-Saal, Erste Österreichische Spar-Casse: Abo-Zyklus, 3. Abend. Alban Berg Quartett. Haydn: Streichquartett g-Moll, op. 74/3. Webern: Fünf Sätze für Streichquartett op. 5. Sechs Bagatellen, op. 9. Brahms: Streichquartett a-Moll, op. 51/2.
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Klavierabend Roy Bogas. (Prokofjew, Skrjabin, Rachmaninow, Mussorgskij).
- 19.00 Uhr, Italienisches Kulturinstitut, 3, Ungargasse 43, "Aus der italienischen Opernwelt des 19. Jahrhunderts" Konzert junger Sänger in Zusammenarbeit mit der Wiener Hochschule für Musik und darstellende Kunst.
- 19.00 Uhr, Wiener Urania, Club-Saal, Vortragsreihe DDR. Philipp Ruff: "Musik als Ausdruck der Zeit" - Igor Strawinsky.
- 19.30 Uhr, 1, Johannesgasse 8, Konzertsaal, Hochschule für Musik: Klavierabend Klasse o. Prof. Dr. J. Dichler.

Mittwoch, 22. März:

- 11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt der Stadt Wien - Theater der Jugend: 9. Opernkonzert für Schüler der 4. Klassen. NÖ-Tonkünstlerorchester, Dirigent: Helmut Froschauer. (Programm siehe 21. März).
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Hochschule für Musik und darstellende Kunst: Chor-Orchesterkonzert, Dirigent: Karl Österreicher, Hochschulchor- und Hochschulorchester. W. Walton: Violakonzert. C. Orff: "Carmina burana".
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Duoabend Anna Bakowski (Klavier) - György Gerai (Violine).
- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Theater der Jugend: Mozart Sängerknaben, Leitung: Erich Schwarzbauer (Programm siehe 20. März).
- 19.00 Uhr, 1, Johannesgasse 4a, Vortragssaal, Konservatorium der Stadt Wien: Vortragsabend der Violinklasse Prof. Alice Bruckner.
- 18.00 Uhr, Wiener Urania, Club-Saal, Wiener Urania - ORF: Fernsehstudienkreis. Vom Ton zum Klang - Wege zur Musik. Die Modulation. Gruppenleiter: Prof. Dr. Karl Arnold.
- 18.30 Uhr, 1, Johannesgasse 8, Konzertsaal, Hochschule für Musik: Klavierabend Klasse Alexander Jenner.
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Konzert Hans Maria Kneihls (Blockflöte) - Michael Radulescu (Cembalo) - Michael Kaiser (Violoncello) (Werke von Bach, Hottelberre, Leoeillet, Radulescu, Rameau, Stokes, und Telemann).

Donnerstag, 23. März:

- 11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt der Stadt Wien - Theater der Jugend: 10. Opernkonzert für Schüler der 4. Klassen. NÖ-Tonkünstlerorchester, Dirigent: Helmut Froschauer (Programm siehe 21. März).
- 19.30 Uhr, Collegium Hungaricum, 2, Hollandstraße 4, Konzertabend Ensemble Harmonia Historica. (Gesang, Laute, Blockflöte, Renaissanceharfe.) Werke des 16., 17. und 18. Jahrhunderts. Freier Eintritt!
- 19.30 Uhr, Amerika Haus, The American Opera Workshop presents: "The Consul" by Gian-Carlo Menotti.
- 20.00 Uhr, Österreichische Gesellschaft für Musik, 1, Hanuschgasse 3, Österreichische Gesellschaft für Musik, - Volksoper: Einführungsabend zur Premiere der Volksoper "Die vier Grobiane" von Ermanno Wolf-Ferrari. Mit Vorführung von Tonaufnahmen. Es spricht: Dr. Marcel Prawy.
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Schubert-Saal, Wiener Konzerthausgesellschaft: "Wir stellen vor", Celloabend Florian Kitt. Am Flügel: Carlos Riviera, F. Martin: Chaconne. Beethoven: Sonate D-Dur, op. 102/2. Kodály: Sonate op. 4. E. Ross: Monos I für Cello solo. Chopin: Sonate g-Moll, op. 65.
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Klavierabend Enrique Arias. (Bach, Chopin, Mozart, Beethoven.)
- 18.00 Uhr, Volksheim, Inzersdorf, 23, Altmannsdorferstraße 164, Osterkonzert der Musikschule XXIII.
- 18,30 Uhr, Konzertsaal, 1, Johannesgasse 8, Hochschule für Musik: Vortragsabend der Bläserkammermusik, Klasse a.o. Prof. K. Öhlberger. (Gounod, Rossini, Pilss, Mozart, Uhl.)
- 18.30 Uhr, Vortragssaal, 3, Lothringerstraße 18, Hochschule für Musik: Cembaloabend, Klasse a.o. Prof. I. Ahlgrimm. (Rameau, Bach, Scarlatti.)
- 19.00 Uhr, Kirche St. Ursula, 1, Johannesgasse 8, Hochschule für Musik: Orgelabend Klasse a.o. Prof. Dr. H. Haselböck. "Die Choralphantasien Max Regers" (II).

Freitag, 24. März:

- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Klavierabend Rosario Marciano. Beethoven: Sonate D-Dur, op. 10/3. Sonate Es-Dur, op. 31/3. Schubert: 3 Klavierstücke (aus dem Nachlaß) Wanderer Fantasie, op. 15.
- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Theater der Jugend: Mozart Sängerknaben, Leitung: Erich Schwarzbauer. (Programm siehe 20. März.)

- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, ORF - Musikalische Jugend:  
ORF-Symphonieorchester, Wiener Jeunesse-Chor, Wiener  
Sängerknaben. Dirigent: Milan Horvat. Solisten: Rudolf  
Buchbinder (Klavier), Lucia Popp (Sopran), Janett  
Coster (Alt), Werner Krenn (Tenor). S. Prokofjew:  
Klavierkonzert Nr. 2, g-Moll, B. Britten: Frühlings-symphonie,  
op. 44.
- 19.00 Uhr, Palais Palfffy, Beethovensaal, Konservatorium der Stadt  
Wien: Konzert der Gesangsklasse Kammersänger Rudolf Christ.
- 18.30 Uhr, Konzertsaal, 1, Johannesgasse 8, Hochschule für Musik:  
Klavierabend Klasse Dieter Weber. (Bach, Chopin,  
Saint-Saëns.)

Samstag, 25. März:

- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Volksbildungskreis: 5. Konzert  
im Zyklus "Musik der Meister". NÖ-Tonkünstlerorchester,  
Dirigent: Kurt Wöss. Haydn: Symphonie D-Dur ("Die Uhr").  
Bruckner: Symphonie Nr. 8.
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Celloabend Gilberto Munguia.  
(Beethoven, Bach, Schumann, de Falla, Fauré, Cassado.)
- 19.30 Uhr, Konzertsaal, 1, Johannesgasse 8, Gesellschaft für  
Musiktheater: Einführungsvortrag zur bevorstehenden  
Premiere an der Staatsoper: Richard Strauss: "Daphne".
- 17.00 und 20.00 Uhr, Evang.-Luther. Stadtkirche, 1, Dorotheergasse 18,  
"Johannes-Passion" und "Die sieben Worte" von Heinrich  
Schütz. Ausführende: Chor und Orchester der Bachgemeinde  
Wien.
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Konzert Peter Kreuder:  
"Nur Puppen haben keine Tränen".

## wiener jugendrichter besichtigen staedtische heime

2 wien, 15.3. (rk) mitglieder des wiener jugendgerichtshofes statteten dienstag unter fuehrung von jugendgerichtshofpraesident dr. h o e n i g s c h m i e d dem staedtischen lehrlingsheim 'am augarten', 20, wasnergasse 33, und dem zentralkinderheim im 18. bezirk, bastiengasse 36-38, einen besuch ab. jugendamtsleiter obersensatsrat dr. p r o h a s k a , der die gaeste begruesste, informierte die jugendrichter ueber die einrichtungen der beiden heime.

bekanntlich hat die stadt in den letzten jahren eine reihe von baulichen umgestaltungen und modernisierungen in ihren heimen durchgefuehrt. so wurden etwa im lehrlingsheim am augarten innerhalb der letzten drei jahre mit einem kostenaufwand von mehr als drei millionen schilling kleinere schlafraeume fuer die einzelnen gruppen geschaffen sowie diverse aufenthaltsraeume fuer die jugendlichen voellig neu gestaltet.

das zentralkinderheim, das platz fuer 520 kinder von saeuglingsalter bis zum abschluss der pflichtschule bietet, wurde innerhalb der letzten jahre grosszuegig modernisiert. im einzelnen wurden grosse schlafsaale in kinderwohnungen umgebaut, tag- und schlafraeume fuer kleinstkinder eingerichtet. weiter wurden unter anderem die schulstation, speisesaale fuer das personal und die schuelerinnen, ein kleiner turnsaal und ein heimkindergarten fuer die fuenf- bis sechsjaehrigen geschaffen. die gesamtkosten der im jahre 1960 begonnenen und nunmehr abgeschlossenen umbauarbeiten betragen 39,6 millionen schilling.

0944

drittaelteste wienerin feiert ihren 105. geburtstag

5 wien, 15.3.(rk) im 4. bezirk, in der schluesselgasse 6/3/7, wird kommenden montag, den 20. maerz, frau maria k w a p n i e w s k i ihren 105. geburtstag feiern. buergermeister felix s l a v i k wird aus diesem anlass der jubilarin einen besuch abstatten, um ihr namens der stadtverwaltung zu diesem seltenen fest zu gratulieren.

frau kwapniewski, die im gemeinsamen haushalt mit einer ihrer beiden toechter lebt, ist die drittaelteste bewohnerin wiens. aelteste bewohnerin ist frau anna b a r t i k aus dem 11. bezirk, die am 21. oktober ihren 107. geburtstag feiern wird. zweitaelteste ist frau maria k r a u s aus wien-ottakring, sie feiert am 8. september ihren 106. geburtstag.

geehrte redaktion !

sie sind herzlich eingeladen, fotoreporter und bericht-erstatte zu entsenden.

zeit: montag 20. maerz 11.30 uhr

ort: 4, schluesselgasse 6/3/7.

0953

ehrenring fuer prof. schmid

6 wien, 15.3. (rk) der gemeinderat der stadt wien hat dem praesidenten der oesterreichischen akademie der wissenschaften, prof. dr. erich s c h m i d , den ehrenring der stadt wien verliehen. buergermeister felix s l a v i k wird die ueberreichung dieser hohen auszeichnung kommende woche im rathaus vornehmen.

geehrte redaktion !

wir laden sie herzlich zu der ueberreichung des ehrenringes ein.

zeit: mittwoch, 22. maerz, 11 uhr.

ort: rathaus, stadtsekatssaal.

0957

in der kommenden woche:

'tage der offenen tuer' in den berufsbildenden schulen

4 wien, 15.3. (rk) in zusammenarbeit mit dem bundesministerium fuer unterricht veranstaltet der wiener stadtschulrat zwischen dem 20. und 25. maerz informationstage ueber die vielfalt der berufsbildenden schulen und die beruflichen chancen, die der absolvent nach beendigung einer dieser schulen hat. in diesen tagen haben die mit beendigung des heurigen schuljahrs austretenden schueler die moeglichkeit, die berufsbildenden schulen zu besuchen. sie koennen gemeinsam mit ihren eltern an unterrichtsstunden teilnehmen und bei den lehrkraefte oder der schulleitung jede gewuenschte auskunft erhalten. die berufsbildenden - es handelt sich zumeist um mittlere und hoehere schulen - reichen von der einfachen bueroschule ueber die schulen fuer soziale berufe, speziellen fachschulen bis zu spezialschulen fuer koerperbehinderte.

0952

#### personalnachrichten

3 wien, 15.3. (rk) die wiener landesregierung hat am dienstag obermagistratsrat dr. kurt j a n k o v i c (magistratisches bezirksamt 10) in die d i e n s t k l a s s e roem. a c h t befoerdert und ihm den titel s e n a t s r a t verliehen. forstrat dipl.-ing. hermann p r o s s i n a g g (magistratsabteilung 49) wurde o b e r f o r s t r a t. die technischen amtsraete ing. heinrich b a s u s (magistratsabteilung 32) wolfgang b o c k (magistratsabteilung 23), ing. franz s t i p e k (magistratsabteilung 27) wurden zu t e c h n i s c h e n o b e r a m t s r a e t e n und die amtsraete karl w a l b e r t (magistratsabteilung 13) und leopold w e i g l (magistratsabteilung 17) zu o b e r a m t s r ä t e n befördert.

0946

0946



film ueber modeschule der stadt wien:

''mode im schloss''

7 wien, 15.3. (rk) mit produktionskosten von rund 400.000 schilling wurde im auftrag des kulturamtes der stadt wien der film ''mode im schloss'' gedreht. er soll kommende woche der presse vorgestellt werden.

der 23-minuten-farbfilm, der ohne professionelle schauspieler und ohne sprecher hergestellt wurde, gibt einen anschaulichen querschnitt durch die taetigkeit der anstalt, die bei modewettbewerben in ganz europa als ''preisjaeger'' gefuerchtet ist. regisseur georg r o b o r laesst in dem streifen die lehrer und schueler der anstalt agieren. der film schliesst mit der grossen jubilaeums-modeschau ''25 jahre modeschule schloss hetzendorf'', die voriges jahr auf dem rathausplatz stattfand.

geehrte redaktion !

zu der pressevorfuehrung des filmes ''mode im schloss'' laden wir sie herzlich ein.

zeit: mittwoch, 22. maerz, 16.30 uhr.

ort: modeschule der stadt wien, schloss hetzendorf.

1016

weniger tbc in wien

9 wien, 15.3. (rk) aus dem jahresbericht 1971 des gesundheitsamtes der stadt wien geht hervor, dass sich - verglichen mit dem jahr 1970 - die zahl der erfassten tuberkuloseerkrankten um 12,6 prozent, naemlich von 7.999 auf 6.986 verringert hat. in dieser zahl sind alle ersterkrankten und alle in frueheren jahren erkrankten, aber bisher nicht ausgeheilten chronisch tuberkulosen enthalten. durch die bestimmungen des novellierten tuberkulosegesetzes sowie die erweiterung der roentgenreihenuntersuchungen ist es moeglich, bisher unerkannt gebliebene tuberkulosepatienten aufzufinden und einer behandlung zuzufuehren. sie haben in den vergangenen jahren eine gefaehrliche ansteckungsquelle dargestellt. entsprechend den verbesserten moeglichkeiten erfasste man im berichtszeitraum um vier prozent mehr neuerkrankte tuberkulosepatienten als 1970. insgesamt wurden 1.208 personen mit einer frischen tuberkulose registriert, von denen 556 an einer ansteckenden, 510 an einer nicht ansteckenden und 142 an einer extrapulmonalen tbc leiden.

1036

## naturwacht reinigt ufer der alten donau

8 wien, 15.3. (rk) samstag frueh beginnt um 9 uhr die ''reinigungsaktion alte donau'', in der die wiener naturwacht ~~gemei~~nsam mit kollegen aus niederoesterreich einen teil des uferbereichs der alten donau von muell und abfaellen reinigen wird. die magistratsabteilung 48 stellt zum abtransport der gesammelten abfaelle zwei lastwagen zur verfuegung.

die 50 naturwaechter aus wien und niederoesterreich werden um 9 uhr am noerdlichsten punkt der alten donau (also nahe der floridsdorfer bruecke ) ihre arbeit aufnehmen und dann das westliche (also das der donau zugekehrte ) ufer der alten donau in angriff nehmen. die reinigungsaktion erstreckt sich ueber den wasserpark, das angelibad und die drei weiteren strandbaeder dieses ufers bis zur kagraner bruecke, also ueber eine uferlaenge von etwa 2,5 kilometer.

geehrte redaktion !

sie sind herzlich zur beobachtung dieser aktion eingeladen.

zeit: samstag, 18. maerz, 9 uhr.

ort: die mitglieder der naturwacht treffen sich bei der schnellbahnstation strandbaeder.

1027

## preisguenstige gemuese- und obstsorten

10 wien, 15.3. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: chinakohl 6 bis 7 schilling, karotten 5 bis 8 schilling je kilogramm, grundsalat 3 bis 3.50 schilling je stueck.

obst: aepfel (quatitaetsklasse 2) 5.50 bis 7 schilling, bananen 7 bis 8 schilling, orangen 6 bis 7 schilling je kilogramm.

1057

hohe bundesorden fuer gemeinderaeete und bezirksvorsteher

11 wien, 15.3. (rk) bundespraesident franz j o n a s hat zwei mitgliedern des wiener gemeinderats und vier bezirksvorstehern das goldene ehrenzeichen fuer verdienste um die republik oesterreich verliehen. buergermeister felix s l a v i k wird die ueberreichung der ehrenzeichen kommende woche im rathaus vornehmen. es handelt sich um die gemeinderaeete herbert m a y r und johann n i m m e r r i c h t e r sowie die bezirksvorsteher wilhelm h r a d i l (meidling), rudolf k o e p p l (donaustadt), franz s e i t l e r (landstrasse) und johann s t r o h (brigittenau).

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlich zur ueberreichung der ehrenzeichen ein.  
zeit: dienstag, 21. maerz, 10 uhr.  
ort: rathaus, roter salon.

1153

neue ausstellung im kulturamt

12 wien, 15.3. (rk) das kulturamt der stadt wien hat in den letzten monaten wieder eine reihe von holzschnitten und radierungen erworben. diese kunstwerke sollen in einer ausstellung gezeigt werden die vom 21. maerz bis zum 21. april im ausstellungsraum des kulturamtes stattfindet. (8, friedrich schmidt-platz 5, montag bis freitag, 10 bis 16 uhr, eintritt frei).

geehrte redaktion!

zu der vernissage dieser ausstellung laden wir sie herzlich ein.  
zeit: montag, 20. maerz, 16 uhr.  
ort: kulturamt, ausstellungsraum, 8, friedrich schmidt-platz 5.

1157

## neues grosswohnbauvorhaben im 2. bezirk

14 wien, 15.3. (rk) das gebiet zwischen handelskai, haussteinstrasse, wehlistrasse und weschelstrasse im 2. bezirk soll eine neue staedtebauliche struktur erhalten. auf der basis einer staedtebaulichen studie von architekt prof. l i p p e r t werden nun studien ueber die architektonische gestaltung eines neuen wohnbauvorhabens mit etwa 400 wohnungen durchgefuehrt. der hochbauausschuss des wiener gemeinderates beauftragte damit am mittwoch vier junge architekten. es handelt sich um eine art internen wettbewerb, der nach moeglichkeit zu einem optimalen ideenentwurf fuehren soll. wie hochbaustadtrat hubert p f o c h betonte, habe er die ausarbeitung dieser studien veranlasst, um vorschlaege fuer ein qualitativ besonders hochwertiges wohnbauvorhaben zu erhalten.

fuer eine neue staedtische wohnhausanlage ecke breitenfurter strasse/graefin zichy-strasse in rodaun, die 63 wohnungen haben wird, vergab der hochbauausschuss die entwurfsarbeit an den architekten k o t a l , nachdem dessen vorentwurf akzeptiert worden war.

1248

## eingaenge fuer wig-gelaende

13 wien, 15.3. (rk) fuer die eingaenge zum wig-gelaende am laaer berg - im westen (laaer berg strasse) und im norden (noch unbenannte gasse) - werden nun die fundamentierungsarbeiten in angriff genommen. die arbeiten am betriebshof sind bereits bis zum kellergeschoss gediehen. an den eingangstoren werden unter kunststoffschirmdaechern die kassen- und informationsschalter, die erste hilfe-station und raeume fuer die aufsichtsorgane errichtet. der hochbauausschuss des wiener gemeinderates vergab mittwoch erd-, baumeister- und stahlbetonarbeiten fuer die eingangsgebäude in der hoehe von 1,2 millionen schilling.

1238

gruenes licht fuer engelmann-projekt:

baubeginn steht nichts mehr im weg

15 wien, 15.3. (rk) der realisierung des engelmann-projektes - die 'rathaus-korrespondenz' berichtete darueber - steht nichts mehr im weg. nach einem gespraech zur klaerung noch offener fragen und probleme gaben frau vizebuergerrmeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und planungsstadtrat ing. fritz h o f m a n n mittwoch vormittag gruenes licht fuer die inangriffnahme des bauvorhabens.

die stadtplanung stellt im sinne des vorliegenden projektes den antrag auf abaenderung des flaechenwidmungs- und bebauungsplanes fuer das in frage kommende gebiet und verzichtet auf einige aenderungen des eingereichten projektes, um jede verzoegerung zu vermeiden. durch diese rasche reaktion der stadtverwaltung wurden alle voraussetzungen geschaffen, dass der engelmann-eislaufplatz in seiner neuen form auf dem dach eines einkaufszentrums theoretisch bereits im naechsten winter fertiggestellt sein kann und unter umstaenden ein saisonverlust vermieden wird.

auf dem areal des derzeitigen engelmann-eislaufplatzes will bekanntlich eine kaufhausgruppe ein einkaufszentrum errichten. der bauwerber erklaerte sich dazu bereit, den eislaufplatz in seiner alten groesse auf das dach des gebaeudes zu verlegen.

die stadtplanung, die von diesen absichten informiert wurde, sich jedoch nicht auf den guten willen der kaufhausgruppe verlassen wollte und konnte, schob allen spekulationen ueber dieses areal im 17. bezirk durch die verhaengung einer zeitlich befristeten bausperre einen riegel vor. gleichzeitig liess die stadtverwaltung jedoch durchblicken, dass diese bausperre aufgehoben werden kann, wenn ein konkretes projekt eingereicht wird, das den bestand des engelmann-eislaufplatzes sichert.

dieses projekt wurde nun vom bauwerber eingereicht. wie die 'rathaus-korrespondenz' berichtete, fand bereits eine anrainer-versammlung und eine erste bauverhandlung an ort und stelle statt.

um jede weitere verzoegerung zu vermeiden, stellte die stadtplanung sogar den wunsch zurueck, eine neue fluchtlinie in der syringgasse festzulegen. durch ein zurueckruecken der fluchtlinie

./.

und der arkadierung des kuenftigen einkaufszentrums in der syringgasse haette eine verbreiterung der fahrbahn erreicht werden sollen. ein beharren auf diesem wunsch haette jedoch eine ueberarbeitung des bestehenden projektes noetig gemacht und daher eine verzoegerung des baubeginns mit sich gebracht. nach einem abwaegen des fuer und wider entschlossen sich frau vizebuengermeister froehlich-sandner und stadtrat ing. hofmann, diesen wunsch im interesse einer raschen verwirklichung des neuen eislaufplatzes fallenzulassen.

das projekt sieht eine tiefgarage in zwei kelleretagen fuer 450 pkws, ein grosses verkaufsgeschoss fuer selbstbedienung im parterre, ein buero- und lagergeschoss in der ersten etage und zwei eislaufplaetze mit umkleidekabinen und nebenraeumen auf dem dach vor. gegen die laermbelaestigung der anrainer durch musik sind schalldaemmende elemente vorgesehen.

## robert russ zum gedenken

16 wien, 15.3 (rk) auf den 16. maerz faellt der 50. todestag des malers robert r u s s , der am 7. juli 1847 in wien geboren wurde.

er studierte hier an der akademie bei albert zimmermann. 1871 vertrat er zimmermann ein jahr lang als supplierender lehrer fuer landschaftsmalerei an der akademie. 1880 wurde robert russ mit dem reichel-preis ausgezeichnet, 1888 wurde er zum ehrenmitglied der akademie ernannt. robert russ waehlte fuer seine oelbilder und aquarelle laendliche motive aus italien und oesterreich.

1522

## franz rumpler zum gedenken

17 wien, 15.3.(rk) auf den 17. maerz faellt der 50. todestag des malers franz r u m p l e r , der am 4. dezember 1848 in tachau (boehmen) geboren wurde.

er studierte 1864 bis 1871 an der wiener akademie. 1875 unternahm er mit hans makart eine studienreise nach italien. 1879 wurde ihm durch ein stipendium eine reise nach frankreich ermoeglicht. 1885 bis 1919 war franz rumpler professor an der akademie, wo er zuletzt eine spezialschule fuer historienmalerei leitete. franz rumpler malte ausser historienbildern vor allem landschaften und stilleben.

1523

## wiener staatsmeister 1971 im rathaus

18 wien, 15.3. (rk) nicht weniger als 263 wiener sportler haben im vergangenen jahr einen oesterreichischen staatsmeister-titel errungen. mittwoch abend waren diese sportler in begleitung von funktionaeren gaeste der stadt wien bei einem empfang im festsaal des rathauses. in begleitung von vizebuengermeister gertrude froehlich-sandner waren landtagspraesident dr. wilhelm stemmer und stadtschulratspraesident dr. hermann schnell erschienen. darueber hinaus nahmen auch mitglieder des kulturausschusses und des sportbeirates an der veranstaltung teil, in deren rahmen die wiener staatsmeister 1971 medaillen ueberreicht erhielten.

vizebuengermeister froehlich-sandner erklaerte unter anderem, dass staatsmeisterwuerden keinem sportler als geschenk in den schoss fallen. sie muessen vielmehr hart erkaempft und erarbeitet werden. es werde oft festgestellt, dass unsere zeit nicht nur sehr raschlebig sei, sondern auch eine zeit der sensationen geworden sei. unter dieser ueberbewertung der sensationen, der sensationellen leistungen leiden natuerlich auch die sportler und nicht zu vergessen die funktionaere.

frau froehlich-sandner gratulierte sodann den anwesenden aktiven herzlich zur erringung des titels und betonte, dass die stadt wien jederzeit bereit sei, die immer groesser werdende bedeutung des sportlichen geschehens nicht nur ideell, sondern auch finanziell entsprechend zu unterstuetzen.

ilona gusenbauer dankte als prominenteste teilnehmerin namens der sportler fuer die ehrung.